

# BENICARLÓ

## CRÒNICA

Setmanari d'Informació i Divulgació Cultural  
Nº 84 - Any IV - 23 de juny 1988 - 100 ptes.

**Comencen  
les obres  
d'Urbanització  
de la Costa Sur**

Pàg. 5

**Miscel·lània  
Benicarlanda**

Pàgs. 6 - 7

**La nova Reina  
de les Festes i  
les seves Dames**

Pàgs. 9 - 11

**Exitosa mitja  
Marató**

Pàg. 17



FOTO: JOVANI

Fotografia guanyadora del Concurs de Festes.  
Servirà de Portada al Programa Oficial



## Telèfons d'Interès

Ajuntament	47 00 50
Polícia Municipal	47 00 50
Bombers Voluntaris	47 00 50
Ambulatori S. Social	47 11 98
Servei d'Urgències	47 11 98
Servei d'Aigües	47 16 60
Hidroelèctrica	47 14 00
Correus i Telègrafs	47 09 98
Renfe	47 01 99
Creu Roja	47 10 79
Telegrames per telèfon	22 20 00
Guàrdia Civil	47 06 34
Oficina de Turisme	47 31 80
Butà	47 14 87
Casal Municipal	47 37 16
Parc d'Obres i Serveis	47 03 43
Benicarló-Ràdio	47 51 11



### Benicarló-València

01'32	Exprés
04'18	Exprés
07'56	Tramvia
11'13	Ràpid
14'25	Talgo
16'47	Tramvia
18'11	Electrotren
19'00	Exprés

### Benicarló-Barcelona

05'15	Exprés
06'54	Tramvia
08.54	Exprés
11'14	Semidirecte
11'43	Electrotren
14'01	Talgo
19'21	Ràpid
22'09	Exprés



## Horari d'Autobusos

- A **Vinaròs**, a tres quarts, des de 8'45 a 19'45.
- A **Peníscola**, al quart, des de 8'15 a 19'15.
- A **Albocàsser**, diari a les 16'30, els dilluns, dimecres, divendres i dissabtes arribe fins a **Culla**.
- A **Càlig**, dilluns i dimecres a les 13'15.
- A **Salzedella**, a les 18'30, diari.
- A **Castelló**, 7'45, enllaç a València, 8'45, 13'45.
- A **Tortosa**, 16'30, enllaç a Barcelona.

## FARMÀCIES DE GUÀRDIA

Dijous 23: Empar Carceller, Yecla, 37.  
 Divendres 24: Maite Febrer, Toledo, 6.  
 Dissabte 25 i diumenge 26: Jordi Cid, General Aranda, 23.  
 Dilluns 27: Francesc Santos, Major, 1.  
 Dimarts 28: Josep Enric O'connor, Major, 46.  
 Dimecres 29: Empar Carceller, Yecla, 37.  
 Dijous 30: Maite Febrer, Toledo, 6.

## SANTORAL

Dijous 23: Zenón i Zenas.  
 Divendres 24: La Nativitat de Sant Joan Baptista.  
 Dissabte 25: Guillem Pròsper, Adelbert i Eva.  
 Diumenge 26: Joan i Pau.  
 Dilluns 27: Ntra. Sra. del Perpetu Socors.  
 Dimarts 28: Ireneu, Paulus i Argimir.  
 Dimecres 29: Pere i Pau.  
 Dijous 30: Marçal i Emiliàna.  
 Dia 29: A. de Saint-Exupéry, 1900, França. Oriana Fallaci, 1929, Florencia.  
 Dia 30: Georges Duhamel, 1884, París. Czeslaw Milosz, 1911, Lituània.

## LA FRASE DE LA SETMANA

Frente a las mujeres tontas se tiene el recurso de la galantería: frente a los hombres tontos, uno se encuentra desorientado. (Heinrich Mann, escritor alemán).

## TAL DIA COM AVUI

Dia 23: Jean Anouilh, 1910, Burdeos.  
 Dia 24: Ambrose Bierce, 1842, U.S.A., Ernesto Sábato, 1911, Argentina.  
 Dia 25: Antonio Gaudí, 1852, Reus. George Orwell, 1903, India.  
 Dia 26: Pearl S. Buck, 1892, U.S.A.  
 Dia 27: Helen Keller, 1880, U.S.A.  
 Dia 28: Peter Paul Rubens, 1577, Alemanya. Jean Jacques Rousseau, 1712 Ginebra. Luigi Pirandello, 1867, Itàlia.

## LA RECETA DE LA SEMANA

### JUDIAS VERDES AL HORNO

Tener preparado un kilo de judías verdes, tres huevos, salsa de tomate y puré de patatas clarito (cantidad de tomate y puré según la fuente donde se vayan a poner), ajo y aceite.

Pelar las judías verdes y cortarlas en trozos regulares, poner a cocer en abundante agua con sal, escurrirlas y rehogarlas con aceite y ajo. En una fuente de horno cubrir el fondo con una capa de salsa de tomate. Colocar encima las judías verdes. Cubrir con el puré de patata. A la hora de servir batir los tres huevos y vertirlos sobre el puré. Meter al horno hasta que se cuajen. Servir en la misma fuente nada más salir del horno. Esta receta sirve también para todo tipo de verduras.

# Editorial

## Fi de Curs i Fi de Temporada

Durant aquests dies es multipliquen els actes a la nostra ciutat. És una forma de baixar el teló d'un curs o d'una temporada. És temps de fer balanços i dir adéu, fins la pròxima. Uns ho faran amb el somriure als llavis, altres, els resabuts, els inútils, els xaqueters, deuran de tragar bilis; resultant l'escòria d'una ciutat com Benicarló, a la que deuen molt i donen poc.

Col·legis, entitats culturals, acadèmies, etc., aprofiten aquests últims dies de primavera o principis d'estiu per a organitzar una sèrie d'actes, la major part d'ells amb gran presència de públic, en unes jornades on la convivència és el millor que es deu de ressenyar. També hi haurà qui tancarà l'any amb cares llargues, perquè les coses no han anat bé, perquè potser s'han deixat aconsellar malament, i sobretot perquè en aquest país les coses es deuen de fer públicament i no a amagades com si d'un patrimoni particular es tractés.

Aquesta setmana hi ha i ha hagut tres acomiadades, totes elles justes, després un any d'intensos treballs. El dimecres li tocà el torn al Gimnasio Mabel, que després un any de promoció de la gimnàstica rítmica, realitzà el seu festival de fi de curs en el Pavelló Polideportiu Municipal, ple d'un públic que seguí amb interès les evolucions de les joves deportistes, sobretot quan en pista havia algun familiar.

Aquest dissabte els tocarà el torn als homes del Benihort. Un any més realitzaran un lliurament de trofeus, a cada un dels destacats d'aquests campionats que a nivell local realitzen,

promocionant el futbol en els col·legis i duent aquestes lligues d'alevins i infantils, que passaran després a alimentar l'equip del Benihort, el qual treball no acaba de ser aprofitat a la nostra ciutat, doncs les gents del futbol prefereixen a una mediania de fora que a un bon xaval del poble. Però és més fàcil dir en públic, "els jugadors del poble són uns maleducats". Una frase que estem cansats de sentir, però sense que ningú ens demostrï el perquè. I ja que parlem de futbol és d'obligació parlar del Benicarló, equip que pareix ser l'únic que passeja el nom de la ciutat per la geografia nacional per als voceres oficials. El seu fi de temporada és ben trist; amb els jugadors sense cobrar, amb cinc milions de dèficit de la present temporada, i fent trices la fama del club a nivell regional. El més trist de tot ha estat l'abandonament dels aficionats del camp, avorrits de veure cada any el mateix. Una vegada més ha faltat imaginació i homènia per a donar la cara en els moments difícils.

Acabarem aquest recórrer pels finals de curs amb un col·legi, l'últim en obrir portes, però el primer en demostrar que estan obertes a tot el món. Aquest diumenge a portes obertes, per a tots, és un exemple de democràcia. El contacte, de forma distendida, entre pares i professors sempre podrà conduir a solucions de problemes que de vegades són mínims i que per separat cada part intenta agrandir.

Fi de curs, fi de temporada, fi de moltes coses. Llàstima que no sigui el fi dels cenaculs.

# BENICARLÓ CRÒNICA

**Edita:**  
Associació Cultural Alambor  
C/ Sant Francesc, 101  
Casal Municipal  
12580 Benicarló  
País Valencià

**Director:**  
Josep Vicent  
Ferrer i Julià

**Consell de Redacció:**  
Joaquim Bueno i Bosch,  
Ramon París i Peñaranda,  
Josep Manuel San Abdón i Queralt,  
Josep Igual i Febrer,  
Pedro Sánchez Láinez,  
Maite Gómez Blat

**Caps de secció:**  
J.M. San Abdón, Josep Igual  
(Cultura, Espectacles y TV),  
Ximo Bueno (Opinió)

#### Col·laboradors:

Marcel·lí Piñana i Edo,  
Joan Ramon Segarra,  
Joan Ferré, Vicent Arnau,  
Álvar Añó, Manuel García Grau,  
Corresponsal U.S.A.: Vicent Luna

#### Il·lustradors:

Ximo Mas, Maria Bueno i Bosch

#### Administració i Subscripcions:

P. Sánchez Láinez i Mayte Gómez

#### Distribució:

José M. Morales

#### Publicitat:

Publivaquer, Arcipreste Bono, 43  
(Vinaròs) Tel.: 45 19 35

#### Imprimeix:

Jordi Dassoy, Impressor  
Sant Carles de la Ràpita

Dipòsit Legal: CS-605-85

**IMPORTANT:** La Redacció respecta la llibertat d'expressió. La responsabilitat de les opinions publicades és de qui signa l'escrit. La Redacció es reserva el dret d'acurtar el text per motius de compaginació de tots els articles que sobrepassen les 20 ratlles mecanografiades a doble espai. Tanmateix, hauran d'anar signats tots els originals amb l'adreça i DNI, encara que puguin aparèixer amb el pseudònim.

El termini de recepció de les col·laboracions serà el dissabte de cada setmana.

## Presentación de la Reina de las Fiestas

El pasado sábado fue presentada oficialmente la próxima reina de las fiestas, junto a su corte de honor. También se dio a conocer la fotografía ganadora en el concurso realizado para la portada del programa oficial de festejos.

Eva Vidal y sus damas tuvieron pues su primer acto oficial, mientras que las damas salientes fueron homenajeadas por los miembros de la comisión de festejos, entregándoles un ramo de flores.

Respecto al concurso fotográfico Jesús Jovení, como ya indicamos, ganó el primer premio, cuya fotografía abre esta semana este semanario. Las restantes fotografías estuvieron expuestas en el mismo salón del Parador de Turismo, para que el público pudiese comprobar la calidad del material presentado y la dificultad a la hora de decidir.

El acto finalizó con unas palabras del alcal-



de de Benicarló, Juan Vicente Rambla, quien felicitó a la nueva reina y damas y reconoció el esfuerzo de la saliente por representar bien a Benicarló.

Por cierto que la esposa del alcalde se había presentado al concurso, pero firmando con un pseudónimo como todo el mundo. ¿Se imaginan lo que hubiese pasado

de ganar alguno de los premios? La lengua viperina lo hubiese tenido más fácil para realizar su cometido.

AUTOMECANICA

**NARRO-VALLE, C.B.**

Virgen de Montserrat, 17 - Tel. 47 42 03 -

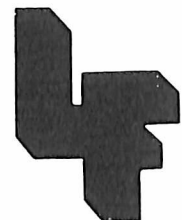
*Abierto  
todo el sábado*

**BENICARLO**

**CEPATAIÀ**

**FREDERIC ZÜRCHER  
LAURENT GIROT**

C/ Juan XXIII, s/n - Tel. 47 42 56 - **BENICARLO**



## Comenzaron las obras de Urbanización de la Playa del Morrongo

La Brigada de Obras del Ayuntamiento de Benicarló está trabajando en la urbanización de la zona sur de la Playa del Morrongo, al estar terminándose las obras de desvío de las aguas residuales, que dentro de poco dejarán de ser arrojadas junto a la costa, en la zona conocida como "el Gúrgu", y se lanzarán al mar a través del viejo emisario instalado en la Mar Chica.

El Jefe de la Brigada indicó a Mediterráneo que la obra debe de estar terminada lo más pronto posible, a poder ser a final de este mes, y poder dar así a los visitantes, que empezarán a llegar ya en buen número a partir de primeros de julio, una imagen de ciudad que está cambiando positivamente para todos.

Según nos indicó se ha empezado por la construcción de un muro de hormigón a lo largo de la mar, por encima de una zona rocosa a ras del mar, para rellenarlo a continuación con tierra, y a partir de ahí empezar a urbanizar la zona. Por otra parte nos indicó que junto al muro se piensa tirar arena, con lo que se agrandará la Playa del Morrongo, triplicando como mínimo la capacidad de bañistas, o lo que es igual la oferta turística para nuestros visitantes.

La zona quedará ajardinada e iluminada de manera provisional, hasta que empiecen las obras del paseo marítimo que recorrerá toda la costa hasta el término municipal de Peñíscola. Paseo que será de uso peatonal, y en donde estará instalado un carril para uso de bicicletas.



Además debemos de recordar que la Generalitat tiene prevista la construcción de un brazo perpendicular a la costa, con el fin de conseguir que la arena se siga depositando en esta zona de forma natural

y no tener que recurrir cada año a traerla en camiones, lo que conllevaría quizás un excesivo gasto para el Ayuntamiento.

Los miembros de la brigada, según su encargado,

están trabajando a buen ritmo para conseguir terminar esta primera fase que será el inicio del futuro paseo marítimo.

VICENT FERRER

MISCEL·LÀNIA BENICARLANDA



La VII Media Marathon de Benicarló resultó todo un éxito deportivo, tanto a nivel de participación, como de Organización. Benicarló Radio siguió la prueba en directo




Fernando Díaz, del F.C. Barcelona ganó por segunda vez la Media Marathon



Pere Gallego, del C.A. Baix Maestrat, se impuso en la Mini Marathon

**Frankfurt - Bar**  
**Los gemelos**  
 Hernán Cortés, 40 - Tel. 47 43 85  
**BENICARLO**



**LONDON PUB**  
 Cristo del Mar, 28  
**BENICARLO**



**CRISTALERIAS SEBASTIÀ**  
 SEBASTIA - MOLINER, S. L.

ACRISTALACION DE OBRAS  
 INSTALACIONES COMERCIALES DE SEGURIDAD  
 VIDRIOS AISLANTES CLIMALIT Y VICLINA  
 VIDRIOS Y ESPEJOS DE TODAS CLASES  
 TALLER DE MANUFACTURA DEL VIDRIO

AVDA MAGALLANES, 157 TEL 47 12 12  
**BENICARLO**



*El pasado sábado, en el Colegio La Salle, se celebró la Fiesta Fin de Curso, con entrega de distinciones a los mejores deportistas, homenaje al equipo de Básquet, y demostración de Aerobic y Ballet. El salón de actos estaba abarrotado. Foto: Año*



*Se está construyendo una grada en la Pista Polideportiva del Paseo Marítimo. Los espectadores del Torneo de Fútbol Sala Veraniego tendrán mejor visión*

# PUB TUBOS

Amigo de tus amigos

Juan XXIII, 5 - BENICARLO



Artesanías - Regalos - Listas Boda

Pº Marítimo, 7 - Tel. 47 07 03 - BENICARLO

## El Ayuntamiento varía el tráfico en varias calles

Durante los meses de verano es normal que en Benicarló se produzcan retenciones en el tráfico rodado, debido al incremento del número de los vehículos que circulan por nuestras calles, ya de por sí bastante justas para el parque automovilístico de esta ciudad. Por estos motivos el Ayuntamiento acordó en la última sesión plenaria, de carácter extraordinario, unas variaciones en la circulación rodada.

1) Prohibir el tráfico de vehículos desde el cruce de las calles **Esteban Collantes** y **San Francisco**, hacia abajo, por **Ferreres Bretó**, desviándose la circulación que baja por **San Fran-**

**cisco** hacia **Esteban Collantes**.

2) Hacer de dirección única la calle **César Caltado**, en el tramo comprendido entre la avenida **Yecla** y **Marqués de Benicarló**, de manera que toda la calle sea de una sola dirección, hacia el mar.

3) Prohibir el giro a la derecha, hacia la calle **San Andrés**, a los vehículos que circulen por **Pío XII**, de manera que la calle **San Andrés** quede de sentido único hacia el mar. Los vehículos que lleguen de **Pío XII** al cruce del **Paseo Marítimo** tendrán semáforo intermitente al girar hacia la derecha a fin de no formar atascos.

4) Cambiar el sentido de circulación de la calle **San Joaquín**, de manera que el tráfico pueda llegar a **General Aranda** desde la **Plaza San Bartolomé**.

5) Prohibir la circulación en un sentido por **Esteban Collantes** desde el cruce con **Jacinto Benavente** y avenida **Maestrazgo** hasta la calle **San Francisco**, de manera que dicho tramo de **Esteban Collantes** quede de dirección única hacia el cruce con **Jacinto Benavente**.

6) Impedir el giro a la izquierda a los vehículos que vengan por el **Paseo Marítimo**, en el cruce de la **Placeta dels**

**Bous** mediante un murete o similar, al objeto de que se respete la señal ya existente en la actualidad.

7) Se volverá a permitir el giro a la izquierda al final de **Generalísimo** en su confluencia con **Ferreres Bretó**.

8) Impedir el giro a la izquierda frente al Ayuntamiento, ya que desde el mismo hasta la calle de los **Hermanos** quedará sin tráfico rodado.

9) Invertir el sentido de la circulación de la calle de los **Hermanos**.

10) Invertir el sentido de la circulación de **Dr. Ferrer**, desde los **Hermanos** hasta **Jacinto Benavente**.

## Cartas

Distinguido Sr. Alcalde:

Hoy que todos reconocemos que las comunicaciones son la base del desarrollo, me es incomprendible que en Benicarló las tengamos tan olvidadas.

¿Puede permitirse una población tener tan abandonado este capítulo?

¿Qué ha de hacer una persona de las cercanías del puerto para llegar a la estación o siquiera al centro con un bulto, aunque sólo sea la compra de la plaza?

Si alguien debe desplazarse a Castellón o Valencia sin estar en perfecto estado físico, o con un bulto o maleta, ¿sabe lo que ha de hacer?

Abreviando: ¿No podrían las líneas de autobuses que tienen parada en Benicarló ATRAVESARLO para dar mayor facilidad a sus habitantes de utilizarlos, incluso desplazarse en ellos para el servicio local?

Quizás una parada en el puerto, cerca del barrio mariner, y otra en el punto más próximo posible de la estación del tren, como extremos.

Quizá unos pocos metros más de recorrido aumentarían sensiblemente los pasajeros de estos medios.

Gracias por su atención de lo que no dudo, y en la esperanza no haber sido inoportuno le saluda atte.

J.M.



FABRICACION PROPIA  
BOLSOS - MALETAS - CARTERAS -  
BOLSAS VIAJE Y DEPORTE...

¡Buenas ideas para sus  
regalos de Primera Comunión!

LES ESPERAMOS EN  
**BENICARLO CENTRO (Benicarló)**

Ferreres Bretó, s/n.

VINARÒS  
Plaza San Agustín, 22

TORTOSA  
Plaza del Angel, 9





**Eva Vidal Ros**  
Reina de las Fiestas 1988  
Junta Local Fallera



**Mayte Domínguez Bellido**  
Societat Gastronòmica «Sancho Panza»



**Mª José Escura Fresquet**  
Penya València C.F.



**Aránzazu Bellvis Gellida**  
Associació d'Amics de Sant Gregori



**Margarita Montaña Climent**  
Penya El Barranquet



**Sonia Avila Gellida**  
Club Handbol Benicarló



**Rosa Pilar Saura Soriano**  
Confraria de Pescadors «S. Telm»



**M<sup>a</sup> Cinta Martí Montserrat**  
Associació d'Amics del gos de Benicarló



**Inma Baldrich Aicart**  
Penya Madridista Benicarló



**Begoña Rico Moragrega**  
Associació Local de Futbol Sala



**M<sup>a</sup> Carmen Urquizu Peña**  
Associació de la dona de Benicarló



## No costaria massa!

Acertadament l'actual consistori municipal té la voluntat política de promocionar l'esport local en aquesta legislatura amb la potenciació d'activitats esportives com l'escola de vela, el suport de les entitats esportives, l'aprofitament del pavelló... així com el seu desig de millorar l'actual infraestructura d'instal·lacions amb la construcció d'un estadi municipal i la creació de més pistes esportives a diferents indrets de la ciutat.

Al mussol li pareix bé que a diferents punts del poble hi hagen zones preparades per a la pràctica esportiva on menuts i grans que hi viuen a



prop no hagin de desplaçar-se lluny de la seua casa per a jugar a futbol, handbol, bàsquet,... Per això fa el suggeriment d'aprofitar un lloc on ja ara els xiquets i xiquetes s'han apropiat per a jugar allí, fent d'un tros de terra erm on només creixia herba un lloc on poder passar

tranquil·lament el seu temps lliure jugant.

Aquesta futura pista esportiva situada a la zona nord de la ciutat s'hauria de dedicar a la pràctica del bàsquet, ja que no hi ha a Benicarló cap altre lloc obert a tothom on poder assajar els llançaments de

la pilota cap a la cistella seguint l'exemple d'una ciutat com Badalona que per alguna cosa és el bressol del bàsquet estatal. Mai es pot voler que un esport arriba a un nivell determinat si abans no es facilite que xiquets i xiquetes el practiquen lliurement al carrer.

# 28

## BAR — FRANKFURT

Hernán Cortés, 28

Variedad en  
tapas y  
bocadillos



### EXCLUSIVAS PAGÉS, S.A.

Regalos publicitarios y de empresa — Artículos de reclamo y propaganda

JUAN BORRAS CAMPOS - Delegado Provincial  
Rey Don Jaime, 9, 2º - Tel. 47 56 02 - BENICARLÓ

## ANY BIXEST

## JUNY

## Dia 4

«Mujeres al borde de un ataque de nervios» la darrera pel·lícula de **Pedro Almodóvar**, ens sembla del més fluix de la seua producció, una vulgar comedieta madrilenya en la línia dels **Trueba**, **Ladoire** i **Colomo**, no hi ha ni una gota d'enginy. Si hem de salvar, però, alguna cosa és a la **Maria Barranco**, una nova actriu que pot donar molt de joc.

## Dia 5

TVE ens ofereix una gran pel·lícula de **Ch. Chaplin**, «El gran dictador». Molts crítics de cinema han escrit aquests dies dels periòdics que la pel·lícula està superada en molts aspectes. ¿Superada en què? El feixisme sempre està covant-se i en qualsevol

moment pot treure el cap, cal no oblidar-lo.

\*\*\*\*

Sembla ésser que el Benicarló ha perdut la categoria, a la fi s'ha consumat allò que s'ha anat rondant les darres temporades. El Benicarló ha caigut víctima dels seus propis errors, una mala política de fixatges i un menyspreu total pel planter l'han portat al desastre esportiu i han allunyat l'afició del camp. La pèrdua de categoria pot ésser una bona ocasió per a replantejar-se el futur.

## Dia 6

Parlàvem l'altre dia per la ràdio dels premis literaris. Acabo de llegir el Document d'aquest any, «Mal de lluna» de **Jordi Coca**. És un llibre que no es pot negar que està escrit amb una

prosa força poètica; però és un llibre avorrit dels que s'escriuen fa més de deu anys. Aquest és un dels perills dels premis literaris.

## Dia 7

**Ugo Tonazzi** ha presentat un llibre de cuina que es diu «Afrodita en la cocina» o una cosa semblant. Aquesta és la gran afició de l'actor italià. Recordo que fa uns anys fou entrevistat per **José M<sup>a</sup> Iñigo** a la televisió, **Iñigo** amb les seues suors habituals tractava d'arrancar-li alguna cosa més que un monosil·lab parlant de cinema, finalment li va preguntar per la seua afició a la cuina i llavors a Ugo se li va il·luminar la cara i es va posar a parlar de manera que després de més de vint minuts de monòleg prou

feines va tenir l'entrevistador per a tallar-lo.

## Dia 10

Avui a la tertúlia dels divendres de «Esperant l'autobús» a Benicarló Ràdio ha trucat Rosa, una anònima lectora de BENICARLÓ CRÒNICA, la qual ha elogiat críticament aquesta publicació, a ella la revista li ha servit per a començar a llegir en valencià. Lectores com Rosa fan més fàcil aquesta dura tasca d'escriptors solitaris.

\*\*\*\*\*

Avui ha mort **Josep Tarradellas** en aquests moments penso que ha desaparegut un polític dels que en queden ja pocs. **Tarradellas** era sobretot un home que dominava el seu ofici.

J.M.S.

## El mar

*Mar en calma, sosiego  
olas tibias, sin espuma  
horizonte a lo lejos  
vista perdida, infinito.*

*Olas bravas con espuma  
color que cambia  
con el brillo del sol  
paz, sosiego, es inmenso  
cual los pensamientos.*

*Cuevas hondas subterráneas  
peces de mil formas y colores  
corales, nácar y perlas  
se esconden en los albores.*

*De hondas aguas que esconden  
historias de las batallas  
que contaban los capitanes,  
de barcos pesqueros y botes.*

*Aquel viejo navegante  
que cual lobo de mar  
esconde en lo más hondo*



*media vida en su mar  
y la otra que le queda  
queriendo volver a empezar.*

*Cuenta a sus nietos historias  
de su alegre navegar  
y recuerda un pasado  
que no lejos queda ya.*

*Con esa vista cansada  
de tanto su navegar  
discurre por su memoria  
años locos de una juventud  
perdida y quemada en su mar.*

*Con una pipa entre sus dientes  
que retuerce sin parar  
de aquel pasado dichoso  
que nunca ya volverá.*

*Maité Gellida Pellicer  
Colegio Nuestra Señora de la  
Consolación.*

13 años

LLIBRES

# Diari d'un jove maniàtic

"Diari d'un jove maniàtic" (1), és un llibre escrit pels metges anglesos especialistes en salut infantil Aidan McFarlane i Ann McPherson.

El llibre està estructurat en forma de diari que escriu al llarg d'un any un xiquet de catorze anys anomenat Pete Payne (Payne es pronuncia com "pain" /pain/, que en anglès vol dir "dolor, patiment, afeció"). Aquest descobreix que és un hipochondríac, és a dir, que està carregat de manies i pensa que sofreix mil i una malalties, i a través de llibres de medicina dels que sembla estar ben proveït, de prospectes o fins i tot del diari de sa germana, que ell escondrinya sempre que pot, va descobrint les causes i les característiques de les suposades malalties que pensa que sofreix o està en perill de sofrir. I així va passant revista a temes com l'acné, les berrugues, l'alcohol, les drogues, el mal de cap, la depressió, els accidents, el se-

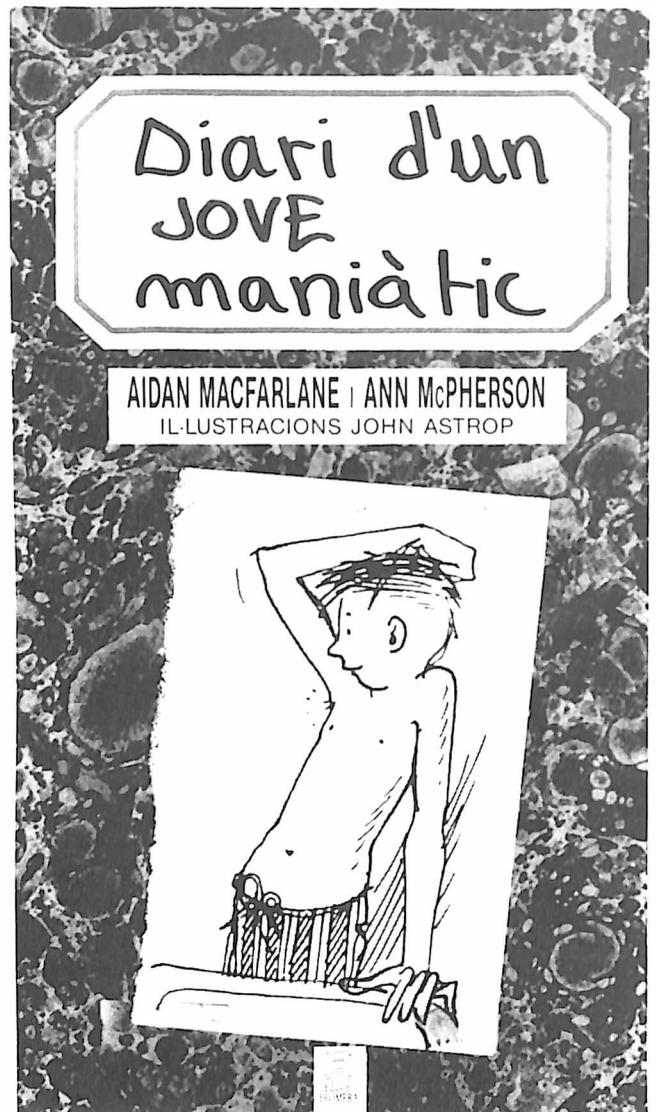
xe, la dieta i la vida de supervivència en general amb els seus pares i les seues dues germanes.

El llibre és ple de situacions ben divertides on destaca especialment el treball sobre sexualitat que li fa fer el mestre i els comentaris que aquest afegeix al costat.

"Diari d'un jove maniàtic" aconsegueix molt bé la fórmula aquella d'ensenyar divertint. És un llibre que indubtablement ha d'exercir una funció didàctica molt important entre els joves de l'edat de Peter Payne, perquè com diu Adrian Mole, el personatge creat per Sue Townsend i al qui suposadament s'envia el diari: "¡Tan de bo que l'haguessen publicat molts anys abans! M'hauria estalviat moltes angoixes personals".

JOSEP MANUEL  
SAN ABDON

(1) AIDAN McFARLANE i ANN McPHERSON (1988) - **Diari d'un jove maniàtic** - Alzira. Edicions Bromera.



**E**l MG Maestro, potente y deportivo, es un automóvil realmente excitante

Su motor de inyección desarrolla con fuerza 112 CV, para alcanzar una velocidad máxima de 183 Km hora sin dificultad

Con cinco puertas, un interior muy amplio y asiento posterior abatible en 2/3, incluye de serie llantas de aleación ligera. El MG Maestro, de Austin Rover, especialmente indicado para los más deportivos



## MAESTRO MG

2 litros / Inyección electrónica

Véalo ahora en Auto-Valencia

Esteban Collantes, 103

Tel. 47.36.31 **BENICARLO**

LA FINESTRA DESPULLADA

# Xicotets divertiments sobre uns pensaments d'Andy Warhol's

1 El carro de la fama, Andy, no davalla de les rieres de sol i núvol, de panys i claus ingràvides que mai no es troben. (Però, que t'importaran a tu, a hores d'ara, les meues objeccions impertinents, mentre tramunto i davallo el moll amb un ascensor d'insomnis i rebelia, i tu calles o potser somrius davant el micròfon del teu magnetòfon, lluint l'esbelt cadàver que fuma cigarretes roses). Tres minuts de televisió empenta més que el constant treball, que rompre's les banyes en la freda gabia d'odis.

Segurament no m'interessa, Andy.

Prefereixo tancar-me al pati de la nit del meu poble i embrutar paperassa amb èglogues de vençut, un vençut, sempre, esplèndidament inútil; com l'art (no?).



2

Una llauna de Coca-cola, Andy, per mi és òxid, talment la teua immortal sopa Cambells, i l'òxid i els silencis incendiats omplen l'andana del nostre desesper, del nostre desconsol despert.

3

Nova York és una quimera, com el maniquí automàtic que els dimecres m'habita, és una infidelitat reposada sobre els vòmits dels déus (inclourem el vòmit discret, teatral, de Marilyn, el vòmit que li apaga el maquillatge suficientment per repenjar els bastidors d'una sèrie d'Andy Warhol's) però, em sembla, sobretot un gratacel immens ensorrat per llops i serps, per corbs i somriures metàl·lics.

JOSEP IGUAL

O-GEE-R

LES FILMS ARABE - COEDUAT Presenta

Un film de

**ETTORE SCOLA**

PREMIER PRIX FESTIVAL DE DONATELLO

NOMINADA AL OSCAR COMO MEJOR PELICULA EXTRANJERA

EL NUESTRO DIABOLITO

# La FAMILIA

VITTORIO GASSMAN · FANNY ARDANT · STEFANIA SANDRELLI

la participación de PHILIPPE NOIRET

Del 23 al 27 de Junio

ADVENTURERO como INDIANA JONES  
ASTUTO y HABIL como JAMES BOND

**FRANCO NERO** EN

## EL REGRESO DE UN HEROE

FRANCO NERO · DONALD PLEASANCE  
CHRISTOPHER CONNELLY · LUCIA LEE LYON · NINI · TED ARCHER  
TED BOGARD · FRANK DAVID · GIANFRANCO PLACIDI

NATIONAL GANA FILMS PRODUCTIONS · NITELFA · SURFILM

CAJUCA  
INEX  
TEL FILM S.A.

LOTTOPAC

Recuerde: Lunes día del espectador

## Fútbol Sala

# Nils de Almassora y Bar Enmi de Benicarló ascienden a Provincial

Durante el pasado fin de semana se ha venido jugando en el Pabellón Polideportivo de Benicarló la fase de ascenso a la categoría provincial entre los campeones de Almassora, Borriana, Vinaròs y Benicarló. La fase quedó coja porque el campeón de Borriana no se presentó a jugar y se desconoce lo ocurrido con ellos, aunque los rumores indicaban que a los borrianenses no se les había avisado y las fechas y horas de partido. Este tema lo deberá dejar bien claro la federación provincial.

De esta forma quedó todo en un triangular, jugando el viernes el Bazar Moliner Bernat de Vinaròs ante el Bar Enmi de Benicarló, con victoria de los benicarlandos por 3-1. El sábado Bar Enmi jugó con el Nils de Almassora, ganando estos últimos por 3-2. El domingo por la mañana Nils y Bazar Moliner Bernat empataron a cuatro goles, por lo que Nils y Bar Enmi han obtenido el pase para jugar la próxima temporada en categoría provincial, que para los benicarlandos será toda una novedad, ya que hasta tener el pabellón sólo se podía competir durante los meses de verano, y siempre con mucha afluencia de público.

El presidente del equipo benicarlando indicó que se espera poder formar una selección de los mejores jugadores y realizar una buena campaña el próximo año.



*Bar Enmi asciende a Provincial*



*Complements IMA, nuevo equipo*



*La ausencia del equipo de Borriana dejó coja la fase de ascenso*

## Torneo de Verano

El próximo lunes comenzará el VII Torneo de Verano de Fútbol-Sala, disputándose el Trofeo Ayuntamiento y con la participación de 27 equipos, divididos en tres grupos. Los dos primeros de cada grupo y los dos mejores terceros entrarán en el sorteo para los cuartos de final. La Liga regular finalizará el 13 de agosto y cada semana se disputarán quince partidos. La gran final está prevista para el 19 de agosto, dentro de las fiestas patronales de Benicarló.

En el grupo I jugarán: Plymag, Bar Enmi, El Cortijo, La Jana F.S., Bar Royal's, Bar Milord, Hosvenma, Café Brasil y Can Vicent. En el grupo II participarán Carpintería Cornelles, Disco Fleca, Bar Polideportivo, Puertas Peinado, Cristalería Navarro, Duque de Ahumada, Hotel Benedicto XIII, Peña Madridista y Bar Gironi. Y en el grupo III jugarán Panadería Vidal, Falla Benicarló, Bar Honolulu, Pub Stileto, Peña Pulpis, Bar del Casal, Peña Barcelonista, Complements Ima y Curvasan.



## Atletismo

## Fernando Díaz ganador de la VII Media Marathon de Benicarló

El atleta del F.C. Barcelona, Fernando Díaz González, se impuso por segundo año consecutivo en la media maratón benicarló, que celebraba su séptima edición. Una vez más la organización del Club d'Atletisme Baix Maestrat resultó positiva. A la prueba participaron cuatrocientos cincuenta atletas, de muchos clubes de Catalunya y de nuestra provincia, destacando el C.A. Villarreal, y el C.A.N. Esperanza de Onda por los resultados obtenidos, además del club organizador.

La media maratón resultó muy animada, ya a los pocos kilómetros se había hecho una selección que al primer paso por Benicarló era de diez atletas. Regresando a Peñíscola, a la altura del kilómetro 10 el catalán Juan Paisana pegó un fuerte tiro y rompió el grupo, siguiéndole tan solo Fernando Díaz y Francisco Requena, pero el primero, antes de llegar a Peñíscola tiró fuerte y al tomar otra vez la carretera de la costa alcanzó a Paisana. Los dos atletas siguieron juntos hasta que a falta de quinientos metros para la meta Díaz pegó un fuerte tirón final que no pudo aguantar Paisana, con lo que el atleta del Barça consiguió ganar, estando a punto de batir, solo por doce segundos, el récord de la prueba. Mientras Díaz entraba fresco en meta, Paisana lo hizo muy cansado y nervioso por si perdía la segunda posición. Antonio Mestre fue el primer atleta provincial en llegar a meta, mientras que



Díaz y Paisana recorrieron juntos los últimos kilómetros

Alberto Casal debió de abandonar la prueba, decepcionando a quienes esperaban más de él.

En lo que respecta a la mini maratón el benicarló Pere Gallego dio la sorpresa al imponerse en los siete kilómetros de recorrido, en una prueba de mucha participación, con muchas promesas del atletismo provincial.

## Clasificaciones

## Media Marathón:

- 1.- Fernando Díaz, F.C. Barcelona, 1 h. 90' 35".
- 2.- Juan Paisana, Nike Atlètic Club, 1 h. 09' 54".
- 3.- Francisco Requena, Gaer Rubí, 1 h. 11' 02".
- 4.- Francisco Villena, Hospitalet, 1 h. 11' 15".
- 5.- Antonio Mestre, C.A. Baix Maestrat, 1 h. 11' 44".
- 6.- Rafael Artero, Transportes el Minuto,

1 h. 12' 04".

7.- Francisco Chaves, C.A. Mataró, 1 h. 12' 34".

8.- Angel Méndez, Transportes el Minuto, 1 h. 12' 47".

9.- Vicente Sales, C.A. Baix Maestrat, 1 h. 12' 57".

10.- Jesús Pérez, C.A. Mataró, 1 h. 13' 21".

## Feminas

1.- Montse Castelló, Ind. Reus, 1 h. 26' 01".

2.- Gabriela Vargas, Ind. Argentina, 1 h. 27' 23".

3.- Lourdes Gurrera, Natació Sabadell, 1 h. 29' 25".

## Grupo 6

1.- Francisco Villena, Hospitalet, 1 h. 11' 15".

## Grupo 5

1.- Alfonso Franco, Independiente, 1 h. 19' 29".

## Grupo 4

1.- Juan Vico, C.A. Mataró, 1 h. 21' 03".

## Grupo 2

1.- Jordi Salas, Independiente, 1 h. 18' 40".

## MINI MARATHON

## Cadetes Masculinos

1.- Pérez Gallego, C.A. Baix Maestrat, 24' 37".

2.- Ramón Rodena, C.A. Esperanza Onda, 24' 45".

3.- José Ramón Sánchez, C.A. Baix Maestrat, 26' 31".

## Cadetes Femeninos

1.- Sonia Fatsini, C.A. Baix Maestrat, 29' 55".

2.- Carmen Vidal, C.A. Baix Maestrat, 31' 02".

3.- Inma Trilles, C.A. Villarreal, 32' 32".

## Infantil Masculino

1.- Jordi Castell, Natació Sabadell, 25' 26".

2.- José M. Gutiérrez, C.A. Baix Maestrat, 26' 36".

3.- Israel García, J.A. Sabadell, 27' 07".

## Infantil Femenino

1.- Natalia Morales, C.A. Baix Maestrat, 29' 49".

2.- Griselda Segarra, C.A. Baix Maestrat, 31' 38".

3.- Piedad Agullero, C.A. Villarreal, 34' 17".

## Alevín Masculino

1.- Sergi Beltrán, C.A. Baix Maestrat, 25' 34".

2.- Felip Beltrán, C.A. Baix Maestrat, 26' 36".

3.- Oscar Fernández, C.A. Villarreal, 27' 10".

## Alevín Femenino

1.- Cristina Díaz, C.A. Baix Maestrat, 29' 25".

2.- Yolanda Roca, C.A. Baix Maestrat, 32' 03".

3.- Sonia Vidal, C.A. Baix Maestrat, 33' 20".

VICENT FERRER

## El Benicarló cerró la Liga con goleada al Saguntino, 5-3

El Benicarló cerró la temporada con una clara victoria frente al Saguntino, en un partido donde los jugadores locales, libres ya de preocupaciones realizaron un buen partido y supieron remontar el gol en frío conseguido por Costa a los cuatro minutos. Hacía tiempo que el Benicarló no conseguía cinco goles en partido oficial y ayer vimos tantos de diferente factura. Lo negativo ocurrió al final del partido por parte de unos aficionados del Saguntino que increparon al colegiado y buscaron bronca. Y menos mal que no se jugaban nada.

Los dos equipos saltaron al terreno de juego con la intención de conseguir un resultado positivo y ofrecer una buena tarde de fútbol. Rápidamente llegaron los primeros goles, los dos de perfecta ejecución, y con una magnífica reacción de los hombres que entrena Bermúdez, que pudieron llegar al descanso con un resultado mucho más abultado, ya que tras el empate Sergio y León tuvieron dos claras oportunidades. En la primera de ellas el disparo de Sergio lo rechazó un defensa; en la segunda, y



Fotos: Archivo

tras una magnífica jugada de Bosch, León falló lo más difícil, aunque luego se congrató con la afición al lograr tres goles. El primero de penalty tras unas manos tontas de un defensor del Saguntino y el segundo tras un servicio de Marcos, que en varias ocasiones se incorporó también al ataque, lo mismo que Rubén por la otra banda. Ya casi al final de la primera parte Fondarella obligó a Sebas a lucirse tras un

buen cabezazo a la salida de un córner.

Tras el descanso se pensaba que el Benicarló saldría más tranquilo, pero no fue así, ya que tras unos primeros inicios donde el Saguntino apretó un poco y sacó algunos córners y en donde Quim sólo tuvo trabajo en un remate de Guzmán, se volvió a dominar el encuentro y Fondarella, muy activo subiendo al ataque, culminó una larga juga-

da en gol. Minutos más tarde pudo marcar Rubén, cosa que impidió Sebas y casi a la media hora el Benicarló consiguió el último gol, tras un penalty que el colegiado mandó repetir, porque el portero se movió y salió de la portería, lo que motivó muchas protestas visitantes. Sólo al final del partido el Saguntino consiguió reducir distancias y dejar el marcador con un 5-3 para los benicarlóndos.



**MOBEL RECORD S.A.**®

Ctra. Nacional 340 Km. 136'7 - Tel. 47 21 11 (2 líneas)  
Apartado Correos 82 **BENICARLO**

### Goleadores C.D. Benicarló

Con 17 goles: León.

Con 8 goles: Bosch.

Con 4 goles: Rubén.

Con 2 goles: Abella, Atilano, Basilio, y Gago.



**RENAULT**



**AUTOCA, S.L.**  
**SABADO MAÑANA ABIERTO**

R-18 GTD FAM. ....	CS-J
R-5 GT-TURBO .....	A-AU
R-6 TL .....	CS-F
PEUGEOT 505 SRD .....	CS-I
R-5 TS .....	CS-E
R-12 TL .....	CS-E
R-12 TS .....	CS-F
CITROËN C-15 DIESEL ....	CS-M
R-4 TL .....	CS-G
DYANE 6 .....	CS-I
FORD - F .....	B-EV
SEAT 127 .....	CS-J
R-4 FSA .....	CS-I
R-18 GTD .....	CS-L
R-18 GTD .....	T-N
R-18 GTD .....	CS-K
OPEL SENATOR-AUT. ....	T-K

Tel. 47 11 50 - 12580 BENICARLO

**AUTOVINA S/A**

TELF. 471950 - BENICARLO



su concesionario PEUGEOT TALBOT



Horizon S1 .....	CS-J
Peugeot 205 XL .....	CS-N
Horizon EXD .....	CS-L
Peugeot 205 GT .....	CS-N
Horizon GLD .....	T-N
Peugeot 205 SR .....	CS-L
Renault 5 TS .....	V-AJ
Seat 131-2500 D. ....	CS-L
Renault 12 TS .....	CS-F
Seat Ritmo .....	CS-J
Renault 14 GTL .....	CS-I
Dyane 6 .....	CS-J



**Auto Esteller, S.L.**

Auòr



Avenida Magallanes, 1  
**12580 Benicarló**  
Castellón

Ctra. Nacional 340, Km. 141.5  
**12500 Vinaròs**  
Castellón

Citroen Visa Super .....	CS-J
Citroen CX GTI .....	CS-I
Ford Granada 2.8 i .....	CS-K
Peugeot 505 SRD .....	CS-J
Peugeot 205 SR .....	CS-L
Seat 131/2500 SOFIM .....	T-M
Seat 131/2500 S. Ran. ....	CS-J
Seat Fura .....	CS-K
Seat Panda Marbella .....	CS-J
Seat Trans Acristalada .....	T-N
VW Polo 1.3 CL .....	BA-I
VW Golf Diesel .....	T-K
VW Santana TD .....	T-N

GARANTIA 1 AÑO

**Pub 10**

Cristo del Mar, 8

**Tu lugar de reunión**

*Teléfono 47 51 11*

**Benicarló**  
**Radio**

La Emisora del 92

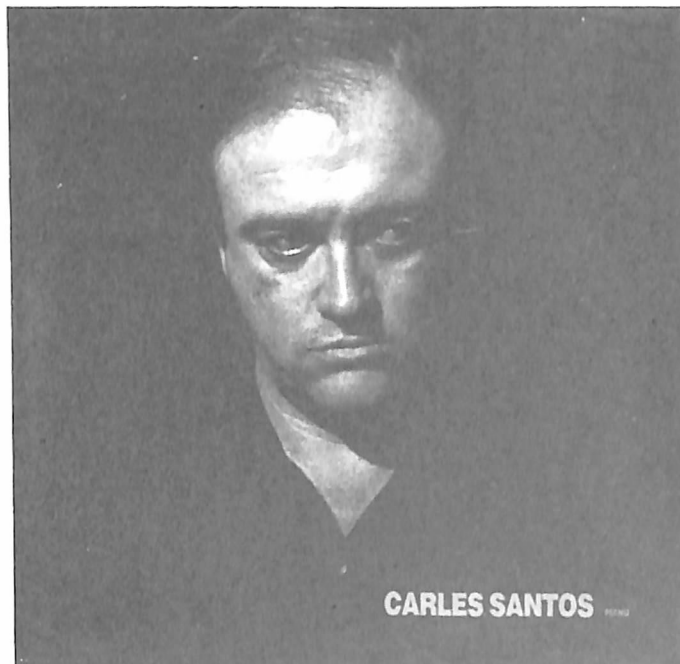
# Novedades Musicales

## Nuevo doble álbum de Frank Zappa, «Guittar»

Magistral doble álbum que recoge una surtida colección de solos de guitarra realizados por **Frank Zappa** en vivo y entre los años 79 y 84. La compleja personalidad musical de **Zappa** abarca numerosos aspectos geniales. Un recorrido por todos los estilos.



**wad** ha ido modernizando su sonido a lo largo de sus trece años de historia. Su beligerante actitud contra las desigualdades sociales y raciales está en el centro de su música. Realiza un puente entre las más novedosas corrientes estéticas de la música británica.



CARLES SANTOS

La música de **Steve Tibbetts** está en un cruce de caminos. Este impresionante guitarrista norteamericano combina el folk instrumental de propia cultura con otros aires que vienen de orientales exotismos. «Yr» es el segundo álbum que edita este guitarrista en España.

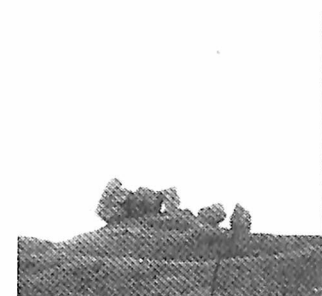


Las dos últimas y célebres sinfonías de **Mozart** aparecen en una reconstrucción histórica con instrumentos antiguos. **The Academy of Ancient Music** incluso prescinde del director, que es sustituido en la época por el concertino y el continuo.

PEDRO CALVO



*Clasicismo en originales*



Joven cantautora norteamericana con acusados rasgos de saludable protesta, **Trancy Chapman** escribe unos textos hermosos, y más hermosa aún esa conmovedora voz. Canta con un profundo sentimiento, con un feeling descarnado. Formación puntera del reggae jamaicano. **As-**

### LOS MAS VENDIDOS DE MUCHMUSIC

- 1) Terence Trent d'Arby. «Introducing the hardline according to».
- 2) Hombres G. «Agitar antes de usar».
- 3) El Ultimo de la Fila. «Como la cabeza el sombrero».
- 4) Max Mix 6.
- 5) Carles Santos. «Piano».



c/ Conde Luchana (Torre Benicarló, bajos)  
Telf. 47 0118 **BENICARLO**